

Súd: Krajský súd Nitra  
Spisová značka: 5Co/209/2015  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 4213200397  
Dátum vydania rozhodnutia: 06. 04. 2016  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Boris Minks  
ECLI: ECLI:SK:KSNR:2016:4213200397.1

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Krajský súd v Nitre, v senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Borisa Minksa a sudcov JUDr. Renáty Pátrovičovej a JUDr. Vladimíra Pribulu, v právnej veci navrhovateľky: H. C. J., nar. XX.XX.XXXX, zastúpená JUDr. Arpádom Pastorkom, obidvaja bytom Piesková 443/21, Imeľ, proti odporcovi: Rapid life životná poisťovňa, a.s., Garbiarska 2, Košice, IČO: 31 690 904, zastúpený Advokátskou kanceláriou MST PARTNERS, s.r.o., Zámocké schody 2/A, Bratislava, IČO: 36 861 545, o zaplatenie 417,02 eura s príslušenstvom, o odvolaní navrhovateľa a odporkyne proti rozsudku Okresného súdu Komárno zo dňa 30. septembra 2014 č. k. 5C/47/2013-114, takto

### rozhodol:

Odvolací súd rozsudok súdu prvého stupňa v napadnutej vyhovujúcej časti výroku ohľadne sumy 402,04 eura s príslušenstvom a v časti výroku o náhrade trov konania účastníkov p o t v r d z u j e.

Navrhovateľke náhradu trov odvolacieho konania n e p r i z n á v a.

### odôvodnenie:

Súd prvého stupňa rozsudkom zo dňa 30.09.2014 č. k. 5C/47/2013-114 zaviazal odporcu zaplatiť navrhovateľke sumu 417,02 eura s 9 % úrokom z omeškania ročne zo sumy 417,02 eur od 01.07.2010 až do zaplatenia, v lehote do troch dní od právoplatnosti rozsudku. Návrh navrhovateľky týkajúci sa zaplatenia sumy 14,98 eura (nad 402,04 eura s príslušenstvom, po sumu 417,02 eura s príslušenstvom) súd prvého stupňa ako nedôvodný zamietol, pričom voči tejto časti výroku žiaden z účastníkov odvolanie nepodal. Pokiaľ ide o rozhodnutie vo veci samej, prvostupňový súd vec právne posúdil s poukazom na ust. § 788 ods. 2 písm. a/ až f/, § 788 ods. 3, 4, § 52 ods. 1, § 53 ods. 1, 5 a 4, § 34, § 3 a § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka.

S poukazom na výsledky vykonaného dokazovania súd považoval návrh navrhovateľky za čiastočne dôvodný, nakoľko medzi účastníkmi konania došlo k uzatvoreniu platného záväzkovoprávneho vzťahu, z ktorého rezultujú vzájomné práva a povinnosti obdivoch zmluvných strán. Pre poistenú navrhovateľku to bola povinnosť platby mesačného poistného a pre odporcu vznikla povinnosť pre prípad splnenia poistných podmienok poskytnúť navrhovateľke poistné plnenie. V súlade so všeobecnými poistnými podmienkami oznámil odporca navrhovateľke výšku odkúpenej hodnoty poistnej zmluvy na konci roku poistenia. Odporca listom zo dňa 28.01.2010 prijal výpoveď poistnej zmluvy navrhovateľkou, pričom jej zároveň oznámil nespotrebované poistné vo výške 14,98 eura, ako aj zánik poistenia. Z obsahu pripojeného poistného spisu, v ktorom sa nachádzajú aj všeobecné poistné podmienky, avšak nepodpísané navrhovateľkou, vyplýva, že navrhovateľka nebola zákonným spôsobom oboznámená s týmito poistnými podmienkami odporcu. Žiadosť o zníženie poistného k poistnej zmluve zo dňa 22.06.2007 vyhodnotil súd ako právny úkon ohľadne zníženia poistného na základe podanej žiadosti navrhovateľky k poistnej zmluve, a nie ako dojednanie všeobecných obchodných podmienok, resp. dojednanie rozhodcovskej doložky. Medzi účastníkmi konania dojednaná rozhodcovská doložka a zároveň aj oboznámenie sa so všeobecnými obchodnými podmienkami

predstavujúcimi neprijateľnú podmienku, ktorá nepožíva právnu ochranu, pretože je neplatná. Samotný spôsob dojednaní tak rozhodcovskej doložky, ako aj spôsob vyhotovenia všeobecných obchodných podmienok zapracovaných do žiadosti o zníženie výživného k poisťnej zmluve formou drobnopísma, je neprehľadný a neurčitý. Samotná navrhovateľka predmetným právnym úkonom mienila zníženie poisťného a nie pristúpenie k všeobecným obchodným podmienkam resp. k prijatiu rozhodcovskej doložky. Aj právny úkon z 19.01.2008, t.j. žiadanka o zmenu údajov v poisťnej zmluve vyhodnotil súd za taký úkon, ktorý navrhovateľkou nebol vykonaný vážne, určite a zrozumiteľne, pretože ho vyplnila iná osoba než navrhovateľka (podľa tvaru písma), a preto súd naň nemôže prihliadať, nakoľko po obsahovej stránke ide takisto o neprijateľnú podmienku. Navrhovateľka uniesla dôkazné bremeno v tom smere, že jej poisťný vzťah trval u odporcu od 12.03.1999 do 13.03.2010 s odkúpnuou hodnotou jej poisťnej zmluvy v sume 402,04 eura. Výšku odkúpnej hodnoty poisťnej zmluvy navrhovateľky prijal súd s poukazom na vystavené potvrdenie odporcu, t.j. v sume 402,40 eura a vo zvyšku, t.j. v sume 14,98 eura podaný návrh ako nedôvodný zamietol.

O trovách konania rozhodol prvostupňový súd podľa § 142 ods. 1 OSP s tým, že navrhovateľke majúcej úspech v tomto konaní ich náhradu v požadovanej výške 212,21 eura, ako náhrady na ušlom zárobku jej právneho zástupcu nepriznal. S poukazom na ust. § 137 OSP nevyplýva oprávnenie zástupcovi účastníka, ktorý nie je advokátom, priznať náhradu ušlého zárobku, pretože nárok na jeho priznanie majú v zmysle zákona iba účastníci konania, resp. ich zákonní zástupcovia.

Proti tomuto rozsudku vo vyhovujúcej časti výroku podal včas odvolanie odporca, žiadajúc Krajský súd v Nitre, aby napadnutý rozsudok zrušil, konanie zastavil a navrhovateľku zaviazal k náhrade trov konania odporcovi. Eventuálne žiadal napadnutý rozsudok zmeniť a žalobu v celom rozsahu zamietnuť s následným zaviazaním navrhovateľky k náhrade trov konania odporcovi, resp. sa domáhal zrušenia napadnutého rozsudku a vrátenia veci prvostupňovému súdu na ďalšie konanie. S poukazom na ust. § 164 OSP žiadal aj vydať opravné uznesenie, ktorým budú odstránené rozpory medzi zápisnicou o vyhlásení rozsudku zo dňa 30.09.2015 a písomným vyhotovením výrokovej časti napadnutého rozsudku. Napadnutý rozsudok je nezákonný, pretože účastníci konania zúžili súdu právomoc rozhodcovským dojednaním, a preto mal súd konanie pre nedostatok svojej právomoci vo veci konať zastaviť. V tejto súvislosti poukázal na rozhodnutia Krajského súdu v Košiciach sp. zn. 5Co/51/2012 a 5Co/10/2012. Rozhodcovská zmluva bola v danom prípade individuálne dojednaná, a preto je vylúčené, aby išlo o neprimeranú zmluvnú podmienku a tým aj neplatný právny úkon. Spotrebiteľ (navrhovateľka) mal reálnu možnosť takto dojednanú doložku ovplyvniť a vylúčiť ju v primeranej lehote, čo však neurobil. Napadnutý rozsudok je nepreskúmateľný aj tým, že súd sa argumentačne s týmito dôvodmi v rámci odôvodnenia svojho rozsudku vôbec nevysporiadal. Žiadosťou o zníženie poisťného zo dňa 22.06.2007 navrhovateľka v celom rozsahu pristúpila k novým všeobecným obchodným podmienkam, pričom spotrebiteľ musí byť primerane pozorný a obozretný. Ak teda pristúpenie k týmto podmienkam bolo platné, tak, potom sa na výšku odkúpnej hodnoty vzťahuje bod 7f časti XVII uvedených podmienok. Odporca vôbec nenútil navrhovateľku k podpisu jej žiadosti o zníženie poisťného. Ak navrhovateľka dobrovoľne vypovedala poistenie, tak jej postup v tomto smere nemôže byť na ujmu odporcovi. Navrhovateľka mala vedomosť o nových poisťných podmienkach, keďže v texte žiadosti sú explicitne spomenuté. Súd prvého stupňa neúplne a nesprávne v danej veci zistil skutkový stav.

Navrhovateľka podala včas odvolanie proti výroku prvostupňového rozsudku, ktorým jej nebola priznaná náhrada trov prvostupňového konania. V zmysle § 137 OSP nejde o taxatívne uzavretý výpočet jednotlivých druhov trov konania, tak ako je to príkladom uvedené v tomto ustanovení. Uplatnené trovy konania v danom prípade v sume 212,21 eura predstavujú hotové výdavky na jeden deň vyčerpanej dovolenky právnym zástupcom navrhovateľky. Riadna dovolenka má slúžiť k zotaveniu a účastník a ani jeho zástupca nie sú povinní takto vzniknutú ujmu znášať zo svojho. Za daných okolností bolo nevyhnutné, aby navrhovateľka bola právne zastúpená, a preto možno mať za to, že v príčinnej súvislosti s už uvedenými skutkovými okolnosťami a s na to nadväzujúcou právnou kvalifikáciou bola účasť právnikovi nevyhnutná počas celej doby súdneho procesu, t.j. aj vrátane účasti právnikovi na súdnom pojednávaní dňa 30.09.2014. Trovy konania navrhovateľky sú dôvodné a nemožno ani uvažovať o ich neprimeranosti voči výške uplatnenej pohľadávky s poukazom na ust. § 150 ods. 2 OSP.

Odporca v písomnom vyjadrení k odvolaniu navrhovateľky uviedol, aby odvolací súd odvolanie navrhovateľky odmietol, ak ho táto v súdom určenej lehote nedoplní, alebo aby rozsudok súdu prvého stupňa v napadnutej časti o trovách konania potvrdil. Ak zástupca navrhovateľky nepredložil súdu potvrdenie o výške čistej mzdy spolu s vyjadrením zamestnávateľa, že môže prípadne na zvyšok dňa nastúpiť do práce, nepatrí mu náhrada ušlého zárobku. Zástupca navrhovateľky ako sudca poberá funkčný plat, a preto účasťou na pojednávaní o žiadny zárobok neprišiel.

Krajský súd v Nitre, ako súd odvolací (§ 10 ods. 1 OSP) preskúmal odvolaním napadnutý rozsudok súdu prvého stupňa v odvolaní napadnutých častiach výrokov (vo veci samej a o trovách konania) procesným postupom podľa § 212 ods. 1, 2 a § 214 ods. 2 OSP, dospejúc následne k tomu právnomu záveru, že podané odvolania odporcu a navrhovateľky nie sú dôvodné.

Podľa § 219 ods. 1 OSP odvolací súd rozhodnutie potvrdí, ak je vo výroku vecne správne.

Podľa § 219 ods. 2 OSP, ak sa odvolací súd v celom rozsahu stotožňuje s odôvodnením napadnutého rozhodnutia, môže sa v odôvodnení obmedziť len na skonštatovanie správnosti dôvodov napadnutého rozhodnutia, prípadne doplniť na zdôraznenie správnosti napadnutého rozhodnutia ďalšie dôvody.

Podľa § 154 ods. 1 OSP pre rozsudok je rozhodujúci stav v čase jeho vyhlásenia.

Podľa § 211 ods. 3 OSP ak tento zákon neustanovuje inak, pre konanie na odvolacom súde platia primerane ustanovenia o konaní pred súdom prvého stupňa.

Podľa § 222 ods. 3 OSP za podmienok § 164 môže odvolací súd nariadiť aj opravu napadnutého rozhodnutia.

V danom prípade súd prvého stupňa, rozhodujúc o podanom návrhu navrhovateľky voči odporcovi ohľadne zaplatenia sumy 417,02 eura s príslušenstvom, v intenciách ust. § 120 ods. 1, 3 a 4 OSP zistil vo veci skutkový stav, ktorý pri dodržaní postupu hodnotenia dôkazov podľa § 132 OSP (jednotlivo ako aj v ich vzájomnej súvislosti) aj následne správne posúdil podľa príslušných ustanovení hmotnoprávneho predpisu (§ 788 ods. 3, 4, § 52, § 3 a § 34 Občianskeho zákonníka). Vychádzajúc z uvedeného, odvolací súd rozsudok Okresného súdu Komárno zo dňa 30.09.2014 č. k. 5C/47/2013-114 v napadnutých častiach výrokov, ako vecne správny podľa § 219 ods. 1 OSP potvrdil, pričom v ďalšom odvolací súd odkazuje na rozsah a samotný obsah odôvodnenia napadnutého rozsudku, s ktorým sa stotožňuje. Vzhľadom k tej skutočnosti, že daný právny vzťah, vzniklý medzi účastníkmi konania na základe poisťnej zmluvy zo dňa 12.03.1999, zanikol jednostrannou výpoveďou zo strany navrhovateľky, ktorá zároveň neprijala všeobecné obchodné podmienky odporcu zo dňa 21.05.2007, odvolací súd sa stotožňuje so zvoleným procesným postupom prvostupňového súdu a to aj v otázke spôsobu voľby a samotného vykonaného dokazovania. Odvolací súd nezdieľa právny názor odporcu prezentovaný v ním podanom odvolaní zo dňa 28.11.2014 voči predmetnému rozsudku v tom smere, že nie je daná právomoc tohto všeobecného súdu (Okresného súdu Komárno) pre rozhodnutie danej veci. Ak súd prvého stupňa zaujal správny záver ohľadne neplatnosti medzi účastníkmi konania dojednanej rozhodcovskej doložky, tak potom ani obmedzenie vecnej príslušnosti tohto všeobecného súdu na úkor rozhodcovského súdu nemôže byť platné. Okrem toho odvolací súd v tomto smere zdieľa ten právny názor, že je nesporne daná vecná príslušnosť okresného súdu, ako súdu prvého stupňa rozhodovať spory rezultujúce z uzatvorenej poisťnej zmluvy medzi fyzickou a právnickou osobou, toľž keď tieto spory majú charakter spotrebiteľský. Aj podľa názoru odvolacieho súdu navrhovateľka v konaní uniesla dôkazné bremeno v zmysle § 120 ods. 1 OSP ohľadne preukázania odkupnej hodnoty jej vypovedanej poisťnej zmluvy, ktorý zostatok predstavoval sumu 402,04 eura, ktorá suma bola aj navrhovateľke spolu s príslušenstvom napadnutým rozsudkom priznaná.

Odvolací súd sa stotožňuje aj s právnym posúdením prvostupňového súdu vo vzťahu k dvom listinným dôkazom (zníženie poisťného k poisťnej zmluve zo dňa 22.06.2007 a žiadanka o zmenu údajov v poisťnej zmluve), na základe ktorých vlastne odporca požadoval zamietnutie predmetného návrhu ako nedôvodného. Obsah obidvoch týchto právnych úkonov totiž aj na odvolací súd pôsobí neurčito, nezrozumiteľne s pochybnosťami o vážnosti prejavenej vôle zo strany navrhovateľky, čo ich v kontexte uvedeného stavia do pozície právnych úkonov s dohodnutými neprijateľnými podmienkami.

Na margo požadovanej opravy výroku napadnutého rozsudku podľa § 164 OSP a najmä jeho zosúladenia so zápisnicou o vyhlásení rozsudku pred prvostupňovým súdom dňa 30.09.2014, odvolací súd poznamenáva, že výrok tohto rozsudku potvrdzuje navrhovateľke priznanie istiny v sume 402,04 eura s príslušenstvom, pretože je skutočne pravdou, že vyhlásený rozsudok súdom prvého stupňa dňa 30.09.2015 v rámci zápisnice o pojednávaní priznáva navrhovateľke sumu 402,04 eura s príslušenstvom, zatiaľ čo písomne vypracovaný rozsudok súdom prvého stupňa zo dňa 30.09.2014 č. k. 5C/47/2013-114 v dôsledku zrejmejšieho omylu pri písaní vo výroku uvádza nesprávnu sumu 417,02 eura s príslušenstvom, čo je vlastne pôvodne uplatnená suma navrhovateľkou v rámci návrhu na začatie konania, od ktorej sumy nebolo odrátaných zamietnutých 14,98 eura. Odvolací súd preto v záujme odstránenia tejto zrejmej chyby pri písaní, resp. vyhotovení napadnutého rozsudku, ako aj s poukazom na ust. § 164 a § 222 ods. 3 OSP nariaďuje vydať prvostupňovému súdu opravné uznesenie, ktorým opraví výrok napadnutého rozsudku tak, že suma v ňom uvedená v rámci prvej časti výroku bude 402,04 eura a tak sa stotožní so sumou 402,04 eura, na ktorú sumu aj bol vyhlásený predmetný rozsudok súdom prvého stupňa dňa 30.09.2014.

Odvolací súd sa plne stotožňuje aj s dôvodmi, pre ktoré súd prvého stupňa správne inak v prevažnej miere úspešnej navrhovateľke nepriznal náhradu trov prvostupňového konania, pretože jej manžel a zároveň aj zástupca v tomto konaní v deň pojednávania dňa 30.09.2014 čerpal riadnu dovolenku, ktorú mal preplatenú vo výške svojho funkčného platu.

O trovách odvolacieho konania rozhodol odvolací súd podľa § 224 ods. 1 a § 142 ods. 1 OSP tak, že ich náhradu úspešnej navrhovateľke v tomto konaní nepriznal, nakoľko zo spisu žiadne odvolacie trovy nevyplývajú, resp. táto ich nežiadala.

Toto rozhodnutie prijal odvolací senát pomerom hlasov 3:0.

**Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku odvolanie nie je prípustné.